

Levantine Arabic transcript:

هبة: وهل في وقت معين للوجبة الرئيسييه.. إمتا هي الوجبة الرئيسية في الأردن؟
هديل: آه.. الوجبة الرئيسييه في الأردن الساعة ثنتين أو ثلاثة حتى "it can be earlier" الساعة
وحده. "most people" في الشغل بوخذوا "break" ساعتين أو ساعةٍ من شغلهم. بروحوا بتغدوا
وبرجعوا. بس "depending on your profession" الـ "break" بتختلف.. الوقت.

هبة: وإيش عادة بتناولوا الناس في الوجبة الرئيسية؟

هديل: يعني ..

هبة: زي مقلوبة..

هديل: أوه.. شو بوقلوا؟

هبة: أها.

هديل "the people that work" بروحوا بواكلوا بمطاعم بره، يعني مثلاً ريم البوادي "off
course" أو بروحوا حتى على "fast food" يعني "McDonald's" بس الناس اللي عندهم
"families" وبواكلوا مثلاً أوزي أو فاصوليا أو ورق دوالي محشي يعني..

English translation:

Heba: Is there a specific time for the main meal? When is the main meal in Jordan?

Hadeel: The main meal in Jordan is at 2 or 3 p.m. It even can be earlier, at 1 p.m. Most people at work take a break for an hour or two from their work to go eat lunch and come back. But, depending on your profession the time break differs.

Heba: What do people usually have at their main meal?

Hadeel: meaning ..

Heba: *Makluba*¹

Hadeel: What they eat?

Heba: Yes

¹ *Makluba* is "upside-down," a dish made of rice and chicken.

Hadeel: People that work eat out at a restaurant. Like Reem al Bawadi, of course, or even fast food like McDonald's. But, those who have families go home and eat *uzzi*, green beans or stuffed grape leaves.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated